



**Beschlussniederschrift
des Gemeinderates**

**Nr.
12/2023**

**Verbale di deliberazione
del consiglio comunale**

Datum/Data

21.03.2023

Uhr/Ore

20:00

Gegenstand:

Ergänzung des Beschlusses des Gemeinderates Nr. 49 vom 28-11-2022 "GIS: Genehmigung der Steuersätze und der Freibeträge" in Anwendung des Landesgesetzes vom 23-12-2022 Nr. 16 "Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2023"

Oggetto:

Integrazione della delibera del consiglio comunale n. 49 del 28-11-2022 "IMI: approvazione delle aliquote e delle detrazioni" in applicazione della Legge Provinciale 23-12-2022 n. 16 "Legge di stabilità provinciale per l'anno 2023"

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino - Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeinderates einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Testo Unico delle Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige vennero per oggi convocati i componenti del consiglio comunale. Sono presenti:

	Fernzugang modalità remota	entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Stefan Gufler			
Dr. Lucia Russo			
Erwin Astenwald			
Mag. Claudia Raffl			
Christoph Hofer			
Hannes Tratter			
Renato Bussola		X	
Oskar Ramoser			
Maria Rabensteiner Leitner			
David Volgger		X	
Monika Reinthaler			
Harald Hofer			
Dagmar Matzler Freund			
Michael Tschöll			
Philipp Obermüller			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il segretario comunale, signor

Alfred Vitroler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Stefan Gufler

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Ergänzung des Beschlusses des Gemeinderates Nr. 49 vom 28-11-2022 "GIS: Genehmigung der Steuersätze und der Freibeträge" in Anwendung des Landesgesetzes vom 23-12-2022 Nr. 16 "Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2023"

Integrazione della delibera del consiglio comunale n. 49 del 28-11-2022 "IMI: approvazione delle aliquote e delle detrazioni" in applicazione della Legge Provinciale 23-12-2022 n. 16 "Legge di stabilità provinciale per l'anno 2023"

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23-04-2014 Nr. 3 "Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)" in geltender Fassung, mit welchem mit Wirkung ab dem 01-01-2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt wurde;

Vista la Legge Provinciale 23-04-2014 n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)" nel testo vigente, in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 01-01-2014;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 257 vom 01-09-2014, mit welchem der Gemeindesekretär Vitroler Alfred als Verantwortlicher der Gemeindesteuer (GIS) ernannt wurde;

Vista la delibera della giunta comunale n. 257 del 01-09-2014, con la quale il segretario comunale Vitroler Alfred è stato designato quale responsabile dell'imposta municipale immobiliare (IMI);

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 20-04-2022 Nr. 3 "Leerstandsregelung und andere Bestimmungen zur Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)" in geltender Fassung;

Vista la Legge Provinciale 20-04-2022 n. 3 "Disciplina degli alloggi sfitti e altre disposizioni in materia di imposta municipale immobiliare (IMI)" nel testo vigente;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 692 vom 27-09-2022, mit welchem die Gemeinden mit Wirkung ab dem 01-01-2023 als Gemeinden mit Wohnungsnot im Sinne des Landesgesetzes vom 20-04-2022 Nr. 3 eingestuft wurden;

Vista la delibera della giunta provinciale n. 692 del 27-09-2022, con la quale sono stati classificati i comuni con esigenza abitativa ai sensi della Legge Provinciale 20-04-2022 n. 3 a partire dal 01-01-2023;

Festgestellt, dass die Gemeinde Pfatsch im obengenannten Beschluss der Landesregierung nicht als Gemeinde mit Wohnungsnot eingestuft worden ist und somit der im Artikel 5 des Landesgesetzes vom 20-04-2022 Nr. 3 vorgesehene Artikel 9/quinqies zur Anwendung kommt;

Constatato che il Comune di Val di Vizze non è stato classificato come comune con esigenza abitativa nella summenzionata delibera della giunta provinciale e che pertanto deve essere applicato l'articolo 9/quinqies previsto dall'articolo 5 della Legge Provinciale 20-04-2022 n. 3;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 5 des Landesgesetzes vom 23-12-2022 Nr. 16 "Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2023", mit welchem einige Neuerungen im Bereich der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) vorgesehen werden; unter anderen auch jene der Festlegung des Auslastungsgrades für die Privatzimmervermietungsbetriebe zwischen 20 % und 50 % durch den Gemeinderat mit Beschluss über die Steuersätze;

Visto l'articolo 5 della Legge Provinciale 23-12-2022 n. 16 "Legge di stabilità provinciale per l'anno 2023", con il quale sono state previste alcune novità relative all'imposta municipale immobiliare (IMI); tra l'altro anche quella della determinazione del grado di utilizzazione per gli affittacamere privati tra il 20 % e il 50 % da parte del consiglio comunale con deliberazione delle aliquote fiscali;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 5 Absatz 16 des Landesgesetzes vom 23-12-2022 Nr. 16 "Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2023", in welchem vorgesehen wird, dass die Gemeinden bis zum 31-03-2023 ihre GIS-Verordnungen und ihre Beschlüsse über die GIS-Steuersätze an die neuen Bestimmungen anpassen;

Visto l'articolo 5 comma 16 della Legge Provinciale 23-12-2022 n. 16 "Legge di stabilità provinciale per l'anno 2023", con il quale è previsto che i comuni adeguano entro il 31-03-2023 i propri regolamenti IMI e le proprie delibere sulle aliquote IMI alle nuove disposizioni;

Nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 48 vom 28-11-2022 genehmigt wurde und ab dem 01-01-2023 in Kraft tritt und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt wurden, für die eine Steuererleichterung, beziehungsweise eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;

Visto il Regolamento IMI, approvato con delibera del consiglio comunale n. 48 del 28-11-2022, il quale entrerà in vigore a partire dal 01-01-2023 e nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta rispettivamente delle maggiorazioni d'imposta;

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 11 vom 21-03-2023 wurde die GIS-Verordnung an die neuen Bestimmungen des Landesgesetzes vom 23-12-2022 Nr. 16 angepasst;

Con delibera del consiglio comunale n. 11 del 21-03-2022 il Regolamento IMI è stato adeguato alle nuove disposizioni previste dalla Legge Provinciale 23-12-2022 n. 16;

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 49 vom 28-11-2022 wurden folgende Steuersätze und Freibeträge geltend ab dem Jahr 2023 festgelegt:

Con delibera del consiglio comunale n. 49 del 28-11-2022 sono state determinate le seguenti aliquote e detrazioni valide a partire dall'anno 2023:

- | | |
|---|---|
| <p>1) Für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) wird ab dem Jahr 2023 der ordentliche Steuersatz in der Höhe von 0,76 % für die nicht zur Verfügung stehenden Wohnungen gemäß Artikel 3 Absatz 1 der GIS-Verordnung und für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festgelegt.</p> <p>2) Ab dem Jahr 2023 wird der Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Artikel 10 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23-04-2014 Nr. 3 in der Höhe von 518,85 € festgelegt.</p> <p>3) Ab dem Jahr 2023 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:</p> <p style="margin-left: 40px;">a) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a) der GIS-Verordnung (kostenlose Nutzungsleihe):
Steuersatz: 0,4 %;</p> <p>4) Ab dem Jahr 2023 wird der unter Artikel 3 Absatz 1 der GIS-Verordnung (zur Verfügung stehende Wohnungen) vorgesehene erhöhte Steuersatz in der Höhe von 1,06 % festgelegt.</p> | <p>1) Viene stabilita a decorrere dall'anno 2023 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76 % da applicare alle abitazioni non tenute a disposizione previste dall'articolo 3 comma 1 del regolamento IMI e agli altri immobili previsti dalle norme provinciali.</p> <p>2) Viene stabilita a decorrere dall'anno 2023 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto articolo 10 comma 3 della Legge Provinciale 23-04-2014 n. 3 nella misura di 518,85 €.</p> <p>3) Viene stabilita a decorrere dall'anno 2023 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:</p> <p style="margin-left: 40px;">a) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto articolo 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (comodato d'uso gratuito):
aliquota: 0,4 %;</p> <p>4) Viene stabilita a decorrere dall'anno 2023 l'aliquota maggiorata prevista all'articolo 3 comma 1 del regolamento IMI (abitazioni tenute a disposizione) nella misura del 1,06 %.</p> |
|---|---|

Angesichts der oben zitierten gesetzlichen Bestimmung ist es somit notwendig, den Beschluss des Gemeinderates Nr. 49 vom 28-11-2022 über die Genehmigung der Steuersätze und Freibeträge mit der Festlegung der Mindestauslastung für die Privatzimmervermietungsbetriebe im Sinne des Artikels 5 Absatz 4/quarter des Landesgesetzes vom 23-12-2022 Nr. 16 zu ergänzen;

Die vorliegende Ergänzung des beschließenden Teil des Beschlusses des Gemeinderates Nr. 49 vom 28-11-2022 "GIS: Genehmigung der Steuersätze und der Freibeträge" wurde dem Rechnungsrevisor im Sinne des Artikels 239 Absatz 1 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 18-08-2000 Nr. 267 zur Begutachtung unterbreitet;

Es wird für notwendig erachtet, vorliegenden Beschluss für unverzüglich vollstreckbar gemäß Artikel 183 Absatz 4 des Kodexes der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2, zu erklären;

Nach Einsichtnahme:

- in das Landesgesetz vom 23-12-2022 Nr. 16;
- in das Landesgesetz vom 23-04-2014 Nr. 3 "Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)";
- in das positive Gutachten des Rechnungsrevisors (Protokolleingang 7911/2023);
- im Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2;
- in den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres;
- in die geltende Satzung der Gemeinde;
- in das fachliche Gutachten 8i8RG5Nhv0U/AVSnsZdPV-W3QD1DNueMeDudZGHPews= und in das buchhalterische Gutachten ywO4kyH2r5KnaI8QyZAcep03C3X-glGrUvLRKMnv8/Ek= im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodexes der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2;

Sulla base della disposizione di legge sopra citata, è quindi necessario integrare la delibera del consiglio comunale n. 49 del 28-11-2022 relativa all'approvazione delle aliquote e delle detrazioni con la determinazione del grado minimo di utilizzazione per gli affittacamere privati ai sensi dell'articolo 5 comma 4/quarter della Legge Provinciale 23-12-2022 n. 16;

La presente integrazione della parte dispositiva della delibera del consiglio comunale n. 49 del 28-11-2022 "IMI: approvazione delle aliquote e delle detrazioni" è stato sottoposto all'esame del revisore dei conti ai sensi dell'articolo 239 comma 1 del Decreto Legislativo 18-08-2000 n. 267;

Viene ritenuto opportuno dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2;

Visti:

- la Legge Provinciale 23-12-2022 n. 16;
- la Legge Provinciale 23-04-2014 n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)";
- il parere positivo del revisore dei conti (entrata protocollo 7911/2023)
- il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2;
- il vigente bilancio di previsione dell'esercizio finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il parere tecnico-amministrativo 8i8RG5Nhv0U/AVSnsZdPVW3QD1DNueMeDudZGHPews= ed il parere contabile ywO4kyH2r5KnaI8QyZAcep03C3X-glGrUvLRKMnv8/Ek= ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2;

**BESCHLIESST
DER GEMEINDERAT**

**IL CONSIGLIO COMUNALE
DELIBERA**

mit **13** Ja-Stimmen, **00** Gegenstimmen und **00** Enthaltungen bei **13** Anwesenden und Abstimmenden durch Handerheben folgendes:

- 1) Der beschließende Teil des Beschlusses des Gemeinderates Nr. 49 vom 28-11-2022 "GIS: Genehmigung der Steuersätze und der Freibeträge" wird folgendermaßen ergänzt:

4/bis) Ab dem Jahr 2023 wird der im Artikel 9 Absatz 4-quater des Landesgesetzes vom 23-04-2014 Nr. 3, in geltender Fassung, vorgesehene Auslastungsgrad in der Höhe von 20 % festgelegt.

- 2) Die angeführten Punkte des beschließenden Teiles des Beschlusses des Gemeinderates Nr. 49 vom 28-11-2022 werden bestätigt.

- 3) Aus Sicht der Klarheit und Vollständigkeit wird es für notwendig erachtet, den beschließenden Teil des Beschlusses des Gemeinderates Nr. 49 vom 28-11-2022 über die Steuersätze und Freibeträge mit obengenannter Ergänzung zu übernehmen und wiederzugeben:

- 1) Für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) wird ab dem Jahr 2023 der ordentliche Steuersatz in der Höhe von 0,76 % für die nicht zur Verfügung stehenden Wohnungen gemäß Artikel 3 Absatz 1 der GIS-Verordnung und für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festgelegt.

- 2) Ab dem Jahr 2023 wird der Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Artikel 10 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23-04-2014 Nr. 3 in der Höhe von 518,85 € festgelegt.

- 3) Ab dem Jahr 2023 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:

- a) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a) der GIS-Verordnung (kostenlose Nutzungsleihe):
Steuersatz: 0,4 %

- 4) Ab dem Jahr 2023 wird der unter Artikel 3 Absatz 1 der GIS-Verordnung (zur Verfügung stehende Wohnungen) vorgesehene erhöhte Steuersatz in der Höhe von 1,06 % festgelegt.

4/bis) Ab dem Jahr 2023 wird der im Artikel 9 Absatz 4-quater des Landesgesetzes vom 23-04-2014 Nr. 3, in geltender Fassung, vorgesehene Auslastungsgrad in der Höhe von 20 % festgelegt.

- 4) Gegenständlicher Beschluss wird dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch übermittelt.

- 5) Gegenständlicher Beschluss wird der Landesabteilung Örtliche Körperschaften und Sport übermittelt.

- 6) Vorliegender Beschluss wird für unverzüglich vollstreckbar gemäß Artikel 183 Absatz 4 des Kodexes der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2, erklärt.

Con **13** voti favorevoli, **00** contrari e **00** astenuti su **13** consiglieri presenti e votanti per alzata di mano quanto segue:

- 1) La parte dispositiva della delibera del consiglio comunale n. 49 del 28-11-2022 "IMI: approvazione delle aliquote e delle detrazioni" viene integrata come segue:

4/bis) A decorrere dall'anno 2023 il grado di utilizzo previsto dall'articolo 9 comma 4-quater della Legge Provinciale 23-04-2014 n. 3 e successive modifiche, viene stabilito nella misura del 20 %.

- 2) Si confermano i punti elencati della parte dispositiva della delibera del consiglio comunale n. 49 del 28-11-2022.

- 3) Per chiarezza e completezza, si ritiene necessario adottare e riprodurre di seguito la parte dispositiva della delibera del consiglio comunale n. 49 del 28-11-2022 relativa alle aliquote e alle detrazioni fiscali con l'integrazione di cui sopra:

- 1) Viene stabilita a decorrere dall'anno 2023 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76 % da applicare alle abitazioni non tenute a disposizione previste dall'articolo 3 comma 1 del regolamento IMI e agli altri immobili previsti dalle norme provinciali.

- 2) Viene stabilita a decorrere dall'anno 2023 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto articolo 10 comma 3 della Legge Provinciale 23-04-2014 n. 3 nella misura di 518,85 €.

- 3) Viene stabilita a decorrere dall'anno 2023 la seguente agevolazione per l'imposta IMI:

- a) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto articolo 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (comodato d'uso gratuito):
aliquota: 0,4 %

- 4) Viene stabilita a decorrere dall'anno 2023 l'aliquota maggiorata prevista all'articolo 3 comma 1 del regolamento IMI (abitazioni tenute a disposizione) nella misura del 1,06 %.

4/bis) A decorrere dall'anno 2023 il grado di utilizzo previsto dall'articolo 9 comma 4-quater della Legge Provinciale 23-04-2014 n. 3 e successive modifiche, viene stabilito nella misura del 20 %.

- 4) La presente deliberazione viene trasmessa telematicamente al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it.

- 5) La presente delibera viene trasmessa alla Ripartizione Provinciale Enti Locali e Sport.

- 6) La presente delibera è dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2.

Innerhalb der Veröffentlichungspflicht kann jeder Bürger gegen sämtliche Beschlüsse beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen gemäß Artikel 183 Absatz 5 des Kodexes der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltunggerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Artikel 119 und 120 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 02-07-2010 Nr. 104).

Entro il periodo di pubblicazione ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni ai sensi dell'articolo 183 comma 5 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito degli appalti pubblici il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (articoli 119 e 120 del Decreto Legislativo 02-07-2010 n. 104).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il presidente
Stefan Gufler

Der Gemeindesekretär - Il segretario comunale
Alfred Vitroler

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
